

# NÁVOD K OBSLUZE

# TSCALE

ELEKTRONICKÁ OBCHODNÍ VODĚODOLNÁ VÁHA  
V KRYTÍ IP-65 řady **TS-SW**



Dovozce do ČR:

# LESAK

Tento soubor je chráněn autorskými právy společnosti LESAK s.r.o.  
Jeho kopírování a komerční distribuce je možná pouze se souhlasem autora

## ÚVOD, ZÁKLADNÍ POKYNY K POUŽÍVÁNÍ VÁHY

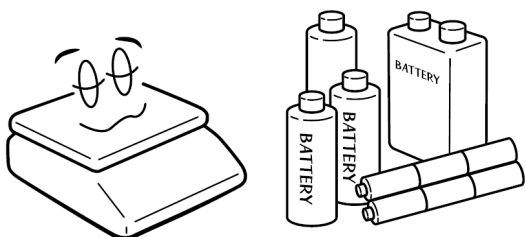
Pokud chcete, aby Vám Vaše váha sloužila spolehlivě a k Vaší spokojenosti, prostudujte prosím tento návod a řiďte se jeho pokyny. V případě jakékoliv poruchy volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce.

Váhu je třeba umístit na rovný a pevný povrch. Pomocí stavitelných nožek v rozích váhy ustavte váhu do vodorovné polohy – podle libely v levém předním rohu váhy. Doporučuje se zapnout váhu alespoň 10 minut před použitím pro důkladnou temperaci váhy.



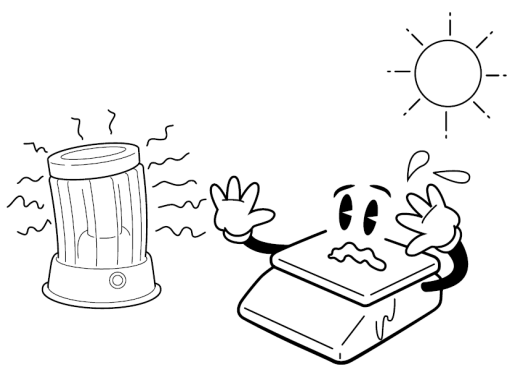
Nevystavujte váhu intenzivnímu proudění vzduchu (například z ventilátoru) ani vibracím – znemožňuje to ustálení váhy a tím dochází i ke snížení přesnosti.

Síťový adaptér je třeba připojit do zásuvky kde je střídavé síťové napětí 220 až 230V.



Není-li váha delší dobu používána, uložte ji s plně nabitým akumulátorem. Mohlo by dojít k jeho poškození nebo zničení.

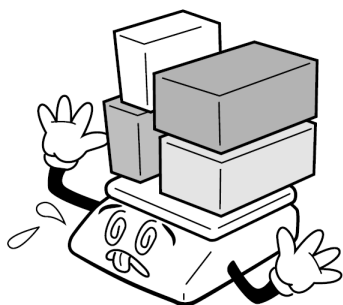
Váhu je nutno provozovat mimo síť vysokonapěťových kabelů, elektromotorů, TV přijímačů a dalších zařízení, která mohou vytvářet silné elektromagnetické pole.



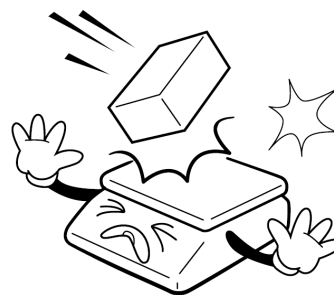
Nevystavujte váhu náhlým změnám teplot ani dlouhodobému přímému působení slunce nebo jiných zdrojů intenzivního tepelného záření.

**Nestříkejte na váhu tlakovou vodou. Váha nesmí přijít do styku s agresivními látkami**

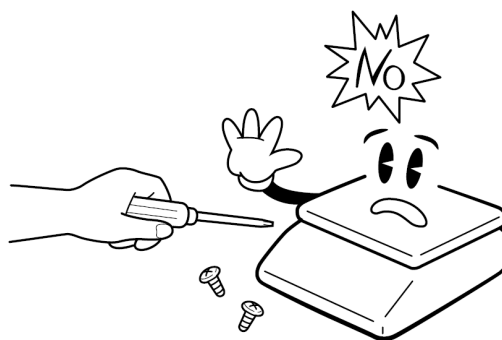
Nevystavujte váhu mechanickým rázům – mohlo by dojít k poškození tenzometrického snímače zatížení. Mějte na paměti, že váha je měřidlo a podle toho je třeba s ní zacházet.



Nepřetěžujte vaši váhu výrazně nad její deklarovanou maximální váživost. Při přetížení více než 120% max. váživosti by mohlo dojít ke zničení snímače zatížení ve váze.



V případě jakékoliv poruchy nebo technického problému volejte autorizovaný servis dle doporučení Vašeho prodejce nebo dovozce. Ve vlastním zájmu se vyhněte jakýmkoliv zásahům do váhy od nepovolané osoby.



## PRVKY NA SPODNÍ STRANĚ VÁHY



## NAPÁJENÍ VÁHY, DOBÍJENÍ AKUMULÁTORU

Konektor napájecího adaptéru připojte do zdířky. Zásuvka je umístěna na spodní základně váhy. Připojení váhy do elektrické sítě je indikováno kontrolkou pod displejem u nápisu „Charging“, a to bez ohledu na to, zda je váha zapnutá nebo vypnutá. Tato kontrolka indikuje dobíjení akumulátoru červeným svitem a stav dobítí akumulátoru zeleným svitem.

Prosím dobíjejte baterii včas nebo váha nebude fungovat. K dobítí baterie připojte k váze přiložený adaptér.

Pro napájení váhy používejte výhradně originální síťový adaptér dodaný vašim prodejcem nebo autorizovaným servisem!

Váhu lze provozovat z vestavěného akumulátoru přibližně 50 hodin bez podsvitu displeje. Jakmile váha potřebuje dobýt akumulátor, zobrazí na displeji BAT LO při zapnutí a pod displejem svítí kontrolka u symbolu baterie. Váha bude i nadále pracovat po dobu asi 2. hodin, a poté se automaticky vypne, aby uchránila baterii proti zničení. Pro nabití baterie připojte síťový adaptér. Baterie by měla být nabita na plnou kapacitu za 12 hodin.

## DISPLEJE

### Operátorský

LCD displej velikosti 25mm s LED modrým podsvícením, umístěn pod vážní miskou přímo na těle váhy.

Význam jednotlivých symbolů na spodní liště displeje (indikace na displeji):



### Zákaznický

LCD displej velikosti 20mm s LED modrým podsvícením, umístěn pod vážní miskou přímo na těle váhy

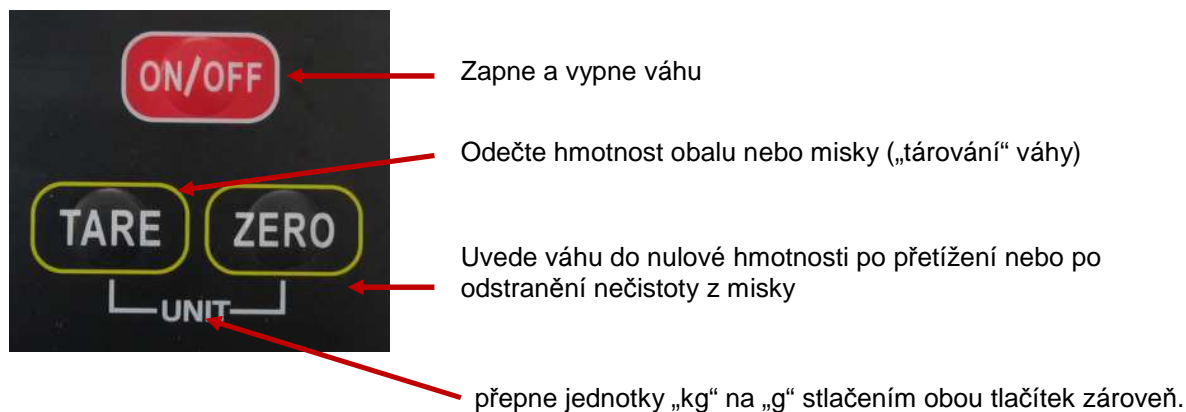


## KLÁVESNICE

Na váze je použita membránová klávesnice, s popisem jednotlivých tlačítek. Klávesnice je odolná proti vlhkosti, prachu, mastnotě a jiným nečistotám. Její čištění však provádějte pouze vlhkým hadrem s jarovou vodou, bez použití agresivních chemických čisticích prostředků.

Do klávesnice zásadně nepíchejte tvrdými nebo ostrými předměty – může tak dojít k jejímu zničení!

### Funkce jednotlivých tlačítek na klávesnici:



## OCHRANA VÁHY PROTI VNIKNUTÍ VODY

Pokud váhu budete chtít umývat, je nutné provést tyto úkony:

- Utáhněte těsnící matici ve spodní části váhy ve směru šipky kde je zobrazena nádoba s vodou
- Po ukončení mytí utáhněte matici na druhou stranu ve směru šipky kde je zobrazeno závaží – tím je váha připravena k vážení.
- Vytáhněte kolík síťového adaptéru a otvor zadělejte těsnící gumovou ucpávkou

Matice pro utěsnění



Gumová ucpávka otvoru pro konektor adaptéru



## VLASTNÍ PROVOZ A OBSLUHA VÁHY

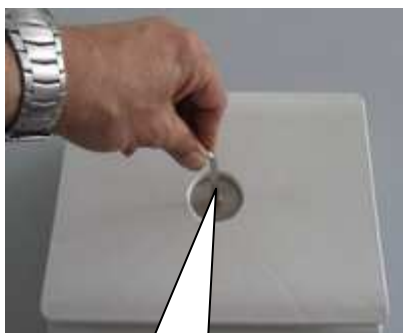
### INSTALACE VÁHY A PŘÍPRAVA K PROVOZU

#### Přípevnění misky váhy

U váhy je třeba před používáním upevnit vážící misku. Šroubek s podložkou a klíčem je u váhy přiložen.



Plastová miska s podložkou, šroubem a klíčem



Utáhněte šroub klíčem přes podložku, aby se miska nehýbala



Položte nerezovou krycí misku, ustavte váhu do roviny podle vodováhy a zapněte váhu.

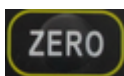
#### PRVNÍ SPUŠTĚNÍ VÁHY

Zajistěte, aby byla vážící miska prázdná a zapněte váhu tlačítkem  z klávesnice

Po proběhnutí úvodního testu váha zobrazí nulovou hmotnost.

Není-li displej celkové hmotnosti vynulovaný (nebo nesvítí šipka u symbolu ZERO ve spodní části displeje


hmotnosti, stiskněte tlačítko

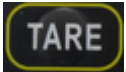


#### ZÁKLADNÍ VÁŽENÍ – ZJIŠTĚNÍ HMOTNOSTI

Položte vážené zboží na váhu a na displeji hmotnosti se zobrazí údaj o jeho hmotnosti vyčíslený v kilogramech nebo gramech – podle zobrazené kontrolky symbolu pod displejem.

## VÁŽENÍ S POUŽITÍM TÁRY

Položte obal na vážící misku, jakmile se váha ustálí – svítí kontrolka „STABLE“, stiskněte tlačítko . Hodnota hmotnosti obalu bude odečtena a zobrazí se kontrolka „NET“ pod displejem. Když obal sundáte z váhy, displej ukáže zápornou hodnotu.



Pro zrušení táry sundejte obal a opět stiskněte tlačítko .

## NEBEZPEČÍ PŘETÍŽENÍ

Nepokládejte na vážící plochu těžší předměty než je maximální váživost váhy. Když se na displeji objeví „- OL -“, sundejte předmět z váhy, aby se nepoškodil snímač.

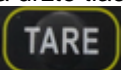
## ZMĚNA JEDNOTKY ZOBRAZENÍ HMOTNOSTI



Stiskem dvou tlačítek naráz   dojde ke změně zobrazení hmotnostního údaje v „kg“ nebo „g“. To v jakých jednotkách je údaj zobrazen indikuje kontrolka u symbolu pod displejem.

## NASTAVENÍ PODSVÍCENÍ DISPLEJE


Stiskněte a držte tlačítko  až se na displeji zobrazí „bt-xx“.


Tlačítkem  změníte režim podsvícení:

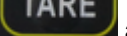
Možnosti: „bt-AU“ – automatický podsvit. Podsvit se aktivuje při změně hmotnosti, nebo při stisku tlačítka „bt-oF“ – podsvícení neaktivní

Volbu potvrdíte tlačítkem .

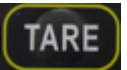
## NASTAVENÍ AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ VÁHY

Pro vstup do režimu nastavení parametrů zapněte váhu , a během úvodního testu držte tlačítko

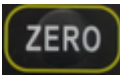
 dokud váha na displeji nezobrazí "F1 CAL"

Stiskněte 5x tlačítko  až se na displeji zobrazí: **F5 OFF**


Stiskněte tlačítko  pro nastavení parametru

Stiskněte tlačítko  pro změnu parametru

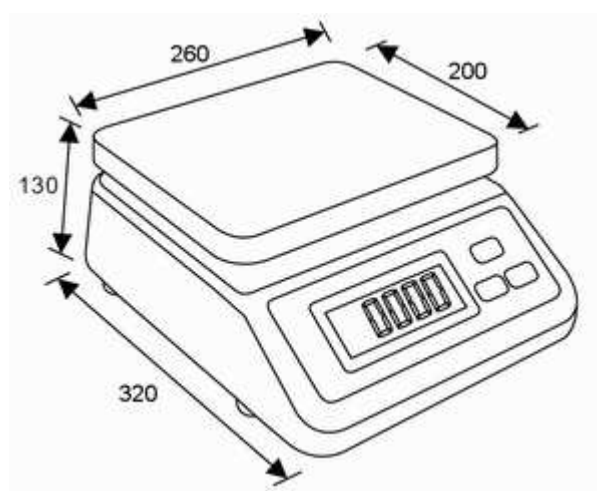
- oFF - bez automatického vypínání
- 3min - váha se automaticky vypne po 3 minutách nečinnosti
- 5min - váha se automaticky vypne po 5 minutách nečinnosti
- 15min - váha se automaticky vypne po 15 minutách nečinnosti

Volbu potvrďte tlačítkem 

Po nastavení navolte na displeji „bAck“ tlačítkem  a potvrďte . Tím opustíte režim nastavení a po proběhnutí testu váha přejde do režimu vážení.

Nebo vypněte váhu a znovu zapněte tlačítkem .

## ROZMĚRY:



## SIGNALIZACE A CHYBOVÁ HLÁŠENÍ

SIGNALIZACE:	PŘÍČINA:	ODSTRANĚNÍ:
„ --OL-- “	Přetížení váhy	je třeba ubrat zboží z váhy
„ Err 4 “	Chyba při zapnutí, kdy váha si kontroluje nulové zatížení	Odstraňte zboží z misky váhy
„ Err 5 “	Chyba klávesnice	Vadná klávesnice nebo konektor od klávesnice
„ Err 6 “	Chyba A/D převodníku	Hodnoty převodníku jsou mimo rozsah. Odstraňte zboží z misky a znovu zapněte váhu. Pokud závada nezmizí, volejte servisní organizaci
„ bA lo “ „ Lo bA “	Slabá baterie-	Připojte síťový adaptér



## TECHNICKÁ SPECIFIKACE VAH

parametr:	model:	TS-SW/6	TS-SW/15
maximální váživosti - dílek		3kg/6kg-1g/2g;	6kg/15kg-2g/5g;
minimální váživost		20g;	40g;
Provedení		Nízké bez stativu	
rozměry váhy - mm šířka x hloubka x výška:		290 x 320 x 130	
rozměr vážní plochy – mm		200x260	
hmotnost vlastní váhy včetně akumulátoru		cca. 3,8kg	
napájení		AC 230V přes síťový adaptér DC9V/800mA	
alternativní napájení		z vestavěného hermetického akumulátoru 6V/5Ah	
příkon		cca.70mA (cca.0,5W)	
doba provozu z plně nabitého akumulátoru		cca. 50 hodin	
displej		LCD numerický s LED podsvícením, výška číslic 25mm - operátorský LCD numerický s LED podsvícením, výška číslic 20mm - zákaznický	
provozní teplota		-10°C až +40°C	
třída přesnosti		III. dle evropského metrologického schválení <b>DK 0199.254</b>	
komunikace		Není	
IP ochrana		IP-65 – ochrana proti polití	

## OVĚŘENÍ (CEJCHOVÁNÍ) VÁHY

Pokud je váha používána jako stanovené měřidlo (zejména v obchodním styku), je třeba, aby byla ověřena – jak ukládá Zákon č.505/1990 o metrologii.

Ověření váhy spočívá v přezkoušení jejích vlastností a parametrů a je kromě jiného podmíněno čitelným výrobním (typovým) štítkem, umístěným na boku plastového krytu váhy. Pokud daná váha splňuje podmínky pro ověření, je označena ověřovacími značkami.

**První přezkoušení a ověření** neboli tzv. **ES zkoušku váhy** může provést výrobce, nebo Český metrologický institut, jako státní metrologický orgán v ČR.

**Následné ověření**, vždy po dvou letech, může v ČR provést pouze Český metrologický institut, nejlépe ve spolupráci s pověřenou servisní firmou, která před ověřením zkontroluje vlastnosti dané váhy a zajistí, aby parametry váhy splňovaly podmínky pro ověření.

Jako ověřovací značky jsou aplikovány:

Ochranný štítek (na spodní straně váhy v místě umístění akumulátoru), zamezující neoprávněnému přístupu do nastavení váhy. Dále je ověřovacím štítkem přelepen výrobní štítek dané váhy. Při prvním ověření se poblíže

výrobního štítku je také vylepen zelený štítek s písmenem **M** a značka „**CE**“ s číslem notifikované organizace.

## CO OBSAHUJE STANDARDNÍ DODÁVKA VÁMI ZAKOUPENÉHO ZAŘÍZENÍ

Vaše zařízení je standardně dodáno s tímto příslušenstvím:

- kartonová krabice s polystyrénovým lůžkem
- Návod k obsluze v českém jazyce
- vlastní váha
- síťový adaptér DC9V/800mA
- nerezová vážicí miska

# Záruční list

## TSCALE

Model  
**TS-SW**

### Záruční doba

- Dodavatel poskytuje záruku na výše specifikované zboží po dobu ..... měsíců ode dne nákupu.
- Záruční doba se nevztahuje na spotřební materiál.
- Místo plnění záručních podmínek se rozumí provozovna dodavatele.

### Podmínky záruky

- Zboží bylo nainstalováno oprávněnou osobou.
- Kupující dodržuje pokyny prodávajícího.
- Kupující uplatňuje nárok na záruční opravu u dodavatele.
- Kupující předloží řádně vyplněný záruční list.
- V případě plnění záručních podmínek u zákazníka, tento hradí dopravní náklady, které vzniknou.

### Důvody zániku nároku na záruční opravu pokud:

- výrobek nebyl provozován nebo skladován v souladu s technickými podmínkami uvedenými v návodu na obsluhu.
- výrobek obsluhovala neoprávněná osoba.
- vada byla způsobena nešetrným zacházením s výrobkem (mechanické poškození, políání tekutinami, posypání všemi materiály).
- vady způsobené vlivem prostředí (extrémní teploty, agresivní prostředí, biologičtí škůdci).
- vady, které vznikly poruchou elektrické sítě (výpadkem proudu, podpětím, přepětím, elektromagnetickým polem, od poruchových interferencí a šumů).

Uvedená záruka je platná pouze pro prvního majitele.

DODAVATEL NEBUDE V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ ZODPOVĚDEN ZA PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY VZNIKLÉ POUŽÍVÁNÍM PRODANÉHO VÝROBKU, A TO ANI V PŘÍPADĚ PŘEDCHOZÍHO UVĚDOMĚNÍ FIRMY O MOŽNOSTI VZNIKU TAKOVĚTO ŠKODY. Zvláště zdůrazněno, dodavatel není zodpověden za vzniklé náklady jako např.: újmy zisku nebo příjmů, ztráty zařízení, škody vzniklé používáním, ztráty softwarového vybavení a dat, nároky dalších subjektů nebo zástupců apod.

Výrobní číslo:	Datum prodeje:
Odběratel:	Dodavatel:
Převzal:	Nainstaloval a předal: